

## Thông tin và Hỗ trợ cho Người chăm sóc



Người chăm sóc cung cấp sự hỗ trợ không được trả lương cho người trong gia đình hoặc bạn bè đang bị bệnh hoặc bị thương, có khuyết tật, bị bệnh mãn tính hoặc già nua hoặc yếu đuối.

Người chăm sóc thuộc mọi tầng lớp trong xã hội. Họ có thể thuộc mọi lứa tuổi, giới tính và có nền tảng văn hóa khác nhau.

Người chăm sóc có thể tới các dịch vụ và hỗ trợ thông qua:

### Cửa ngõ cho Người chăm sóc

wellways

Carer Gateway  
An Australian Government Initiative

Cung cấp sự hỗ trợ miễn phí về tình cảm, thực tế và tài chính cho người chăm sóc.

Dịch vụ được cung cấp trực tiếp, trực tuyến và qua điện thoại.

Nếu quý vị nói ngôn ngữ không phải là tiếng Anh, hãy gọi cho Dịch vụ Thông Phiên dịch (TIS National) và nhờ nối đường dây với Carer Gateway.

TIS National: **131 450** Carer Gateway: **1800 422 737** (6 giờ sáng - 10 giờ tối, bảy ngày mỗi tuần). Để có sự chăm sóc thay thế khẩn cấp, hãy gọi bất cứ lúc nào.

Website: [www.carergateway.gov.au](http://www.carergateway.gov.au)

### Dịch vụ Úc (Services Australia - Centrelink)

Cấp các trợ cấp cho người chăm sóc phải cung cấp sự hỗ trợ hàng ngày cho người cần được hỗ trợ. Có các tiêu chuẩn về việc hội đủ điều kiện.

Dịch vụ điện thoại đa ngôn ngữ: **131 202** (Thứ Hai-Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 5 giờ chiều)

Trang mạng: [www.servicesaustralia.gov.au/individuals/subjects/payments-carers](http://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/subjects/payments-carers)

### Dịch vụ Thông tin Y tế Đa văn hóa

Là một thư viện gồm các nguồn tài liệu y tế đa ngôn ngữ.

[www.mhcs.health.nsw.gov.au/publications](http://www.mhcs.health.nsw.gov.au/publications)

## Thông tin và Hỗ trợ cho Người chăm sóc



### Dịch vụ Chăm sóc Người cao niên (My Aged Care)

Nếu quý vị chăm sóc cho ai trên 65 tuổi, My Aged Care có thể hỗ trợ trong việc tìm kiếm thông tin về các dịch vụ và hỗ trợ chăm sóc người cao niên tại nhà hoặc tại nhà dưỡng lão.

Nếu quý vị nói ngôn ngữ không phải là tiếng Anh, hãy gọi cho TIS National và nhờ nối đường dây với My Aged Care.

TIS National: **131 450**

My Aged Care: **1800 200 422**

Trang mạng: [www.myagedcare.gov.au](http://www.myagedcare.gov.au)

### Chương trình Bảo hiểm Khuyết tật Toàn quốc National Disability Insurance Scheme (NDIS)

NDIS hỗ trợ cho người dưới 65 tuổi bị khuyết tật nghiêm trọng và vĩnh viễn. NDIS cũng hỗ trợ cho trẻ em từ 0-6 tuổi bị khiếm khuyết trí tuệ. Có các tiêu chuẩn về việc hội đủ điều kiện.

Nếu quý vị nói ngôn ngữ không phải là tiếng Anh, hãy gọi cho TIS National và nhờ nối đường dây với NDIS.

TIS National: **131 450**

NDIS: **1800 800 110**

Trang mạng: [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



### Quyền hạn và Nghĩa vụ của Quý vị (Your Rights and Responsibilities)

Mọi người khi tìm kiếm hoặc tiếp nhận sự chăm sóc sức khỏe đều có các quyền hạn và nghĩa vụ khi tiếp xúc với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Tài liệu hướng dẫn về 'Quyền hạn và Nghĩa vụ của Quý vị' có trong mười ngôn ngữ cộng đồng.

[www.swslhd.health.nsw.gov.au/info.html](http://www.swslhd.health.nsw.gov.au/info.html)

